

10258957

## Temporizator de irigare electronic cu tehnologie modernă cu o zonă

Instrucțiuni de utilizare ■ Română

### IMPORTANT:

Nu mai pentru uz privat, fără utilizare comercială sau industrială  
Nu mai pentru utilizare cu apă curată  
Nu este adecvat pentru utilizarea apei freatică fără filtrare  
Temperatura max. a apei: **37 °C**

Temperatura min. și max. a mediului: **4,5-48 °C**  
Presiunea minimă a apei: **1 bar**  
Presiunea maximă a apei: **6 bar**  
Durata de viață a bateriei: **6-8 luni**

**Avertizare:** Produsul este adecvat numai pentru utilizare în aer liber. Pericol de șoc electric, dacă prizele electrice sau sursele de curent sunt stropite cu apă. A nu se utiliza apă peste 115 °F (46 °C). A nu se utiliza la o temperatură a mediului mai mică de 40 °F (4,5 °C). În caz de neutilizare trebuie să se îndepărteze bateriile, să se golească produsul și să se depoziteze în spații interioare, ferit de îngheț. @~



Citiți instrucțiunile de folosire



Fără priză de apă potabilă



Nu îndreptați jetul de apă spre instalații electrice



Respectați indicațiile



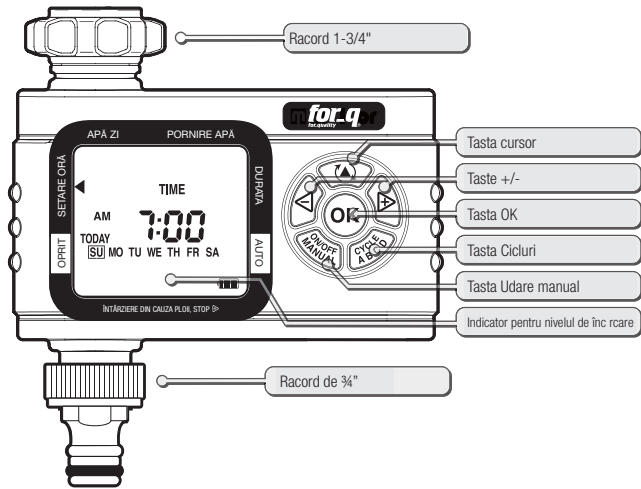
Economisiți apa. Închideți robinetul după utilizare



Nu îndreptați jetul de apă spre persoane sau animale



Nu expuneți aparatul la îngheț



## 1 Introducerea bateriilor & montarea

Îndepărtați suportul pentru baterii de la partea din spate a unității de control a temporizatorului. Introduceți două baterii AA alcaline (a nu se utiliza baterii reincărcabile), așa cum este indicat pe suportul pentru baterii. Reintroduceți suportul pentru baterii și aveți grijă să se fixeze ferm și sigur în unitatea de control a temporizatorului.

**INDICAȚIE:** Nu utilizați temporizatorul dv. atunci când temperatura aerului este mai mică de 40°F (4,5°C). Pentru depozitarea temporizatorului alegeți un loc uscat și ferit de îngheț.

Se recomandă înlocuirea bateriilor la apariția indicației de încărcare

### Montarea temporizatorului

Fixați temporizatorul la un robinet și deschideți apa foarte lent. Pentru funcționarea temporizatorului este necesar să se lase apa să curgă atât timp cât temporizatorul este conectat la robinetul de apă.

**INDICAȚIE:** Puteți efectua programarea temporizatorului dv. înainte sau după fixarea la robinetul de apă.

## 2 SETARE ORĂ: „Setarea orei și zilei actuale”

Setarea standard pentru temporizatorul de irigare este de afișajul cu 12 ore (AM/PM). Pentru setarea corectă a orei țineți seama de indicația AM resp. PM din stânga afișării timpului. Pentru comutare de la afișarea cu 12 ore (AM/PM) la cea cu 24 de ore (schema cu 24 de ore) țineți apăsată tasta **OK** 5 secunde. În modul de afișare cu 12 ore apare AM resp. PM, în timp ce în modul cu 24 de ore această indicație lipsește. Indicație: La comutarea modului de afișare a orelor se șterg toate programele.

Înainte de setarea orelor de udare trebuie să se seteze mai întâi ora actuală și ziua actuală din săptămână. La prima introducere a bateriilor o săgeată pe display arată spre SETARE ORĂ. Dacă săgeata nu este în această poziție, apăsați tasta , până ce săgeata arată SETARE ORĂ.

Pe display-ul dv. SU (= Sunday, duminică) va fi încadrat într-un chenar care clipește. Pentru setarea zilei actuale apăsați pur și simplu pe tastele și de pe pad-ul tactil, până când ziua corectă este încadrat într-un chenar care clipește.

Apăsați tasta **OK**, de îndată ce este indicată ziua corectă.

Pentru setarea orei apăsați tastele și , până când pe display apare ora corectă, și apoi apăsați tasta **OK**

Apăsați tasta (sus, la marginea pad-ului tactil), pentru a face comutarea pe **ZI UDARE**.



## 3 ZI UDARE: „În ce zi trebuie să se facă irigare?”

Asigurați-vă că săgeata de pe display arată spre **ZI UDARE**. Cu această setare puteți decide în care zi a săptămânii sau la ce intervale de zile trebuie să se facă irigarea.

Pentru setarea zilei de udare apăsați tastele și , pentru a selecta ziua din săptămână dorită pentru udare.

Apăsați tasta **OK**, de îndată ce pe display apare marcată ziua dorită din săptămână. Puteți selecta după dorință un număr de zile. Zilele selectate vor fi în încadrate cu un dreptunghi.

Pentru udare la anumite intervale apăsați tasta de pe zona de taste, pentru a naviga prin afișajul zilelor săptămânii. Apăsați tastele și , pentru a seta intervalele de zile, de la (**EVERY 1 DAY** (FIECARE ZI) până la **EVERY 7 DAY(s)** (LA FIECARE 7 ZILE).

Apăsați tasta , pentru a trece la **PORNIRE APĂ** (pornire udare).



## 4 PORNIRE APĂ: „În ce moment al zilei trebuie să se facă irigare?”

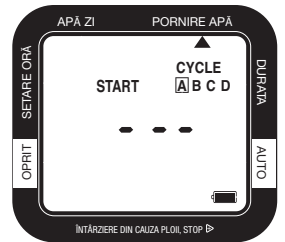
Puteți selecta până la patru ore de pornire independente (**CYCLE A, B, C, D**). Dacă săgeata de pe display arată spre **PORNIRE APĂ**, atunci ar trebui să fie marcat **CYCLE A**; apăsați tastele și , pentru a selecta primul moment de udare.

Dacă doriți să setați o altă oră de **PORNIRE APĂ**, atunci apăsați pe CYCLE B, pentru a muta pe CYCLE B. Repetați operația de mai sus pentru a seta următorul moment pentru **PORNIRE APĂ**. Puteți selecta până la patru momente pentru **PORNIRE APĂ**.

Atunci când ați setat toate momentele dorite pentru PORNIRE APĂ, apăsați , pentru a trece la **DURATĂ**.



Tastele sau se mențin apăsată pentru navigarea mai rapidă prin setări.



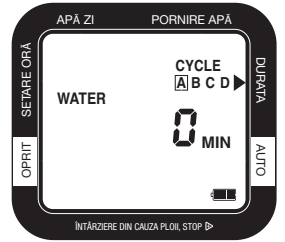
## 5 DURATĂ: „Setați lungimea ciclurilor individuale de udare.”

Atunci când săgeata arată spre **DURATA**, utilizați tastele și pentru selectarea duratei respectivului ciclu de udare. După stabilirea **DURATEI** de udare din timpul ciclului selectat apăsați pe pentru a trece la următorul ciclu. Se repetă operația până ce **DURATA** este setată pentru fiecare ciclu.

**DURATA** poate fi setată pentru fiecare ciclu de udare până la cel mult 360 minute (6 ore). Lungimea ciclului se poate suprapune cu ora de începere a următorului moment de PORNIRE APĂ .

**Indicație:** Puteți seta ciclurile de udare numai atunci când ați setat o oră de pornire, ca în pasul 4 de mai sus.

Atunci când ați setat toate momentele dorite pentru **PORNIRE APĂ**, apăsați tasta , pentru a apela modul **AUTO**.



## 6 MODUL AUTO: „Temporizatorul dv. este gata de funcționare.”

În modul **AUTO** temporizatorul execută programul de irigare introdus de dv. Pe display se afișează alternativ ora actuală și următorul ciclu de udare.

## 7 ÎNTĂRZIERE DIN CAUZĂ DE PLOAIE: „Suspendați irigarea în caz de prognoză meteo de ploaie.”

Dacă în prognoza meteo este anunțată ploaie, atunci cu funcția **ÎNTĂRZIERE DIN CAUZĂ DE PLOAIE** puteți să suspendați programul dv. de irigare în ambele zonele pentru până la 7 zile. După sfârșitul perioadei de suspendare se continuă automat programul de irigare.

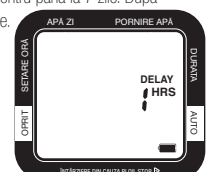
La setarea întârzierii din cauza ploii aveți grijă ca săgeata de pe ecran să arate spre **AUTO**.

Țineți tasta apăsată până când apare cuvântul **DELAY** (întârziere). Apăsați apoi tasta pentru a seta durata întârzierii. Durata întârzierii poate fi redusă sau dezactivată cu tasta .


După selectarea duratei de întârziere țineți apăsată tasta **OK**, până ce numărul încetează să mai clipească.

Toate celelalte funcții, inclusiv **UDARE MANUALĂ ȘI OPRIT** sunt suspendate în timpul cât **ÎNTĂRZIERE DIN CAUZĂ DE PLOAIE** este activă. Pentru oprirea funcției **ÎNTĂRZIERE DIN CAUZĂ DE PLOAIE** apăsați tasta , până ce **DELAY** (ÎNTĂRZIERE) ajunge pe „0”.

Indicație: În modul **ÎNTĂRZIERE DIN CAUZĂ DE PLOAIE** afișajul de pe display comută între ora actuală și durata rămasă pentru funcția de întârziere.




## 8 MODUL OPRIT: „Suspendați irigarea pentru o perioadă mai îndelungată.”

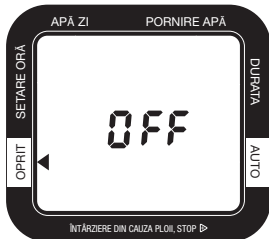
Pentru a suspenda irigarea pentru o perioadă nedeterminată, apăsați tasta  până când săgeata de pe display arată spre OFF. În timpul acestui mod de funcționare nu are loc nicio udare efectuată de temporizator. Pe display apare cuvântul OFF.

Pentru a relua automat irigarea, apăsați tasta , până când săgeata de pe display arată spre AUTO. Programul începe irigarea de la momentul următor setat anterior pentru PORNIRE APĂ.



## 9 UDARE MANUALĂ: „Umple o găleată cu apă și spală cu ea mașina sau câinele.”

Pentru utilizarea unui furtun sau a altui aparat de udare apăsați pur și simplu tasta. Cu ajutorul tastei  setați timpul de udare dorit. După câteva secunde valva se deschide și se închide din nou automat după scurgerea timpului ales.

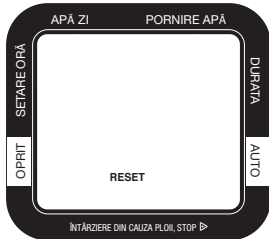
Pentru oprirea funcției apăsați din nou tasta .



## 10 ÅTERSTÄLLNING AV TIMERN

För att radera alla inställningar i timern och återställa de ursprungliga fabriksinställningarna ska knappen  hållas intryckt under 5 sekunder. På displayen visas ordet **RESET**. För att ändra tidsinställningen måste knappen  tryckas in en andra gång.

**Hänvisning:** Vid **ÅTERSTÄLLNING AV TIMERN** raderas alla inprogrammerade värden. Efter **ÅTERSTÄLLNINGEN** måste eventuellt tidsformatet ställas om mellan **12-timmars**-modus (AM/PM) och **24-timmars**-modus (24-timmars-schema). Ytterligare anvisningar finns under **steg 2**.



## INDICAȚII UTILE:

### Valvă deschisă în timpul instalării

Datorită zguduiriilor din timpul transportului valvele se pot deschide. Dacă se întâmplă acest lucru, atunci în timpul instalării apa curge permanent prin valve, după caz.

Se oprește apa.

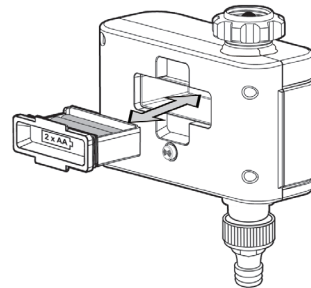
Se scot bateriile. Se așteaptă până ce se stinge display-ul. Se reintroduc bateriile.

**Indicație:** Prin scoaterea bateriilor nu se șterg programele orare de udare existente.

Se repornește apa.

Dacă problema persistă, opriți apa.

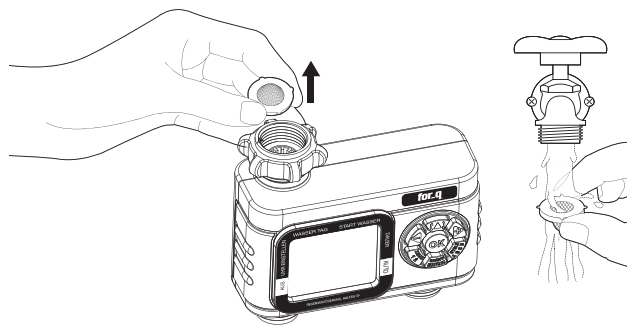
Valvele se deschid și se închid de 3 ori cu funcția **MANUAL**.



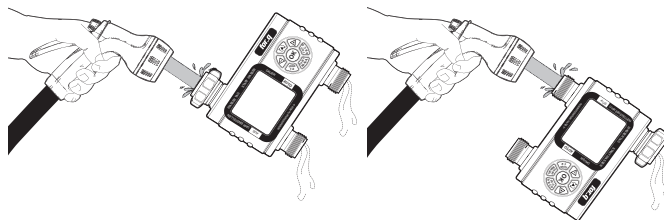
### Curățarea temporizatorului

Trebuie să curățați periodic temporizatorul. În temporizator se pot colecta murdăriile și sedimentele din apă.

Se oprește apa. Se scoate temporizatorul și se verifică dacă șaiba cu sită a filtrului este curată. Dacă prezintă depuneri, se scoate șaiba cu sită și se spală cu apă.



Modul **MANUAL** se activează prin apăsarea tastei **MANUAL**. Deschideți valvele și se stropește cu apă în valve și în robinetul de apă pentru a se spăla toate sedimentele și depunerile.



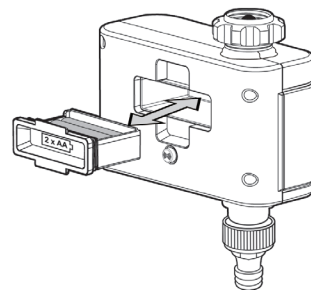
### Depozitarea sezonală

Vă rugăm să aveți în vedere că temperaturile mediului de 0 °C și mai mici de atât pot să conducă la înghețarea și dilatarea apei, și prin aceasta pot să se producă deteriorări ale temporizatorului.

De aceea, la sfârșitul sezonului, resp. în caz de prognoză meteo de îngheț, opriți apa și scoateți temporizatorul de la robinetul de apă.

Se scot bateriile.

Aveți grijă să depozitați temporizatorul în spații interioare și ferit de temperaturi de 0 °C și mai mici de atât.



### Sfaturi pentru o durată mai lungă de viață a bateriilor

1. Aveți grijă să utilizați numai baterii alcaline noi.
2. Nu utilizați baterii reîncărcabile.
3. Înainte de depozitarea de după sezonul de utilizare (6–8 luni) scoateți bateriile din produs.
4. Încărcarea bateriilor ar trebui să ajungă pe durata unui întreg sezon. În cazul unui program orar cu timpi de irigare mai frecvenți pot să conducă la golirea mai rapidă a bateriilor.
5. Păstrați produsul la distanță de copii.
6. Înlocuiți bateriile numai cu alte baterii de același tip. Aveți grijă să respectați polii corecți indicați.
7. Nu expuneți bateriile (pachetul de baterii sau bateriile utilizate) la căldură excesivă din cauza radiației solare directe, focului etc. A se proteja contra șocurilor mecanice. A se menține în condiții uscate și curate. Depozitați în afara razei de acțiune a copiilor.
8. Nu deschideți, dezasamblați, tăiați sau legați în scurtcircuit bateriile.
9. Nu utilizați împreună baterii noi cu baterii uzate.
10. A nu se ingera / înghiți bateria – pericol de arsuri.
11. Se vor respecta indicațiile de securitate și celelalte indicații de pe baterii sau ambalajul acestora.
12. Bateriile goale, resp. cele care curg, se vor scoate și se va curăța temeinic compartimentul pt. baterii, dacă este cazul. Evitați contactul cu pielea sau cu ochii.
13. În cazul în care compartimentul pt. baterii nu mai poate fi închis sigur, atunci nu mai utilizați produsul.
14. Nu se permite încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
15. (dacă există) Înainte de prima utilizare se îndepărtează fâșia de plastic de la compartimentul pt. baterii.



Fabricat pentru  
**HORNBACH Baumarkt AG**  
Hornbachstrasse 11  
76879 Bornheim/Germany (Germania)  
www.hornbach.com

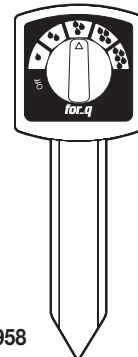


Aparatele electrice nu se îndepărtează ca deșeurii în gunoierul menajer. Predați-le la un centru de colectare pentru aparatele electrice și electrocasnice uzate. Astfel veți contribui la menținerea resurselor și la protecția mediului. Bateriile uzate trebuie să fie utilizate pentru reciclarea lor. În acest scop apelați la un centru de colectare local. Informații-vă la autoritățile dv. locale despre locul acestor centre de colectare.

### Compatibil cu

**for.q** Senzorul de umiditate a solului  
for.quality (nu este inclus în pachetul livrat)

Evitați irigarea excesivă și economisiți totodată apa, conectând temporizatorul dv. la senzorul de umiditate a solului HydroLogic®. Acest senzor simplu de setat monitorizează conținutul de umiditate din sol și suspendă ciclul de udare în caz de ploaie sau atunci când solul este prea umed. Cu roțița de reglare setați conținutul de umiditate optim pentru suprafețe de grădină și gazon sănătoase.



Cod art. 10258958